GlossGA – Glossary Entry

Glossarium Græco-Arabicum

ὅσος | قدْر

Exported: 28.11.2026

Field	Greek	Arabic
Lexeme	ὅσος	قدْر
Root / Stem	*n/a*	– / q d r
Part of Speech	pronoun	noun
Expression	–	ʿalā qadri mā
Annotation	ἔχοντι om. Arab. ut vid.	mā suppl. Badawī, ed. Akasoy / Fidora : om. cod., Arberry 6.5
Quotation	δεῖ δ᾽ ἴσως οὐ τοσούτου τιμᾶν ὅσου ἔχοντι φαίνεται ἄξιον, ἀλλ᾽ ὅσου πρὶν ἔχειν ἐτίμα	wa-yanbaġī allā takūna l-karāmatu ʿalā qadri [mā] yaẓharu annahū yastaʾhilu l-šayʾu bal ʿalā qadri mā fīhi mina l-istiʾhāli
Reference	Arist. Eth. Nic. IX 1, 1164b20	485.13

Source

Aristotle, Isḥāq b. Ḥunayn, Eustathios – Ethica Nicomachea (Arist. Eth. Nic.)

Filecard

Arist.Eth-Nic.11636